

ՄԱՏԵՆԱԳՐԱԿԱՆ

(ԽԵԻ) ՅՈՎ, ՀԱՆՆԷՍ ԹԼԿՈՒՐԱՆՑԻ

ՀԳ.

Փիսոն յեմաւոն լեռնէ, ի յարեւելից հիւսիսեան,
գայ ի յԱպրրշահ շընդկաց, ուր ոսկին է ազնւական,

ՀԴ.

Ձոր մըրջնառիւծըրն պահեն, եւ ոսկին է այն բուսական.
զկողմըն հարաւոյ պատէ, ւ ի կարմիր ծովն առնէ զդադարն:

ՀԵ.

Իսկ ակն որ սուտակ ասի, կայծ կարմիր նայ է կարկեհան,
նա ի զիշերի գտանի, զի վառի եւ չառնէ շիջան:

ՀԶ.

Ձկարէ ոք թարուցանել, կամ ծածկոյթ առնել գրուական,
դահանակըն ծիրանի՝ դեղնասեւ այն է շափիւղայն:

ՀԷ.

Կեհոն ի Լուսին լեռնէ, որ բրխէ կողմէն հարաւեան,
հատանէ զԹոպպիա, ւ յեգիպտոս նովա յօրանան:

ՀԸ.

Հաշտէն գաւառէ Տիգրիս՝ ելանէ զեղջէն Ուորեան,
հատանէ ըզՄիջագետս Ասորեստանեաց յանդիման:

ՀԹ.

Ի ներքոյ Բարելունի՝ սա ւ Եփրատ յիրար միանան,
ուրորտածաւալ զնացիւք մըտանեն ծովըն պարսկական:

Ձ.

Եփրատ ի Կարնոյ ելնէ, ւ ի յՈսկեանցն ի յերկու ական,
չատ զետք մըտանեն ի նա, բազում ջուրք յիրար միանան:

ՁԱ.

Եդ Աստուած ըզմարդն ի դրախտն, զի դրախտէն ի դուրս արարան,
գործել եւ պահել ըզնա, յարարչէն առին հըրաման:

ՁԲ.

Գործելն է խընամ տանելն, յերէոց մըտից պահապան,
կամ թէ երկիւղած լինել, յարարչէն զպատուէրն ընկալան:

ՀԳ. — 1. — յեմաւոն, յեմաւոս, Ժ. զլոյսն անշիջական, Խ. . . . զի վառի և լեռնէ, Թ. լեռնէն, Է. անշիջական, Թ. չառնէ, Է. առնէ, Ը. և զբուսական, Զ. գրաւական, Է. զբրաւան, Ը. 2. — 2. — յիրար, յառնեալ, Խ. 2Բ. — 2. — պատուէր, Զ.

ՀԴ. — 1. — մըրջիւն առիւծք, Զ. մըրջիմն առիւծք, Է. մըջմնառիւծքն, ԹԽ. մըջմնառիւծքըն, Ի.

ՀԵ. — 1. — նայ է, նոյնդ է, Ը. 2. — նայ ի զիշերի վառի, և առնէ

24.

Պատուիրեաց Աստուած մարդոյն, բաղցրութեամբ զըթով հայրական, բոլոր զըրբախտին պրտուղն ուտելոյ է բնզ բաւական:

25.

Գիտութեան պրտուղըն խակ՝ ձեզ լինի պատճառ մահրւան, մերկ էին Ադամ և Եւայ՝ անպատկառ եւ անզգուշական:

26.

Յետ մեղանչելոյն ապա զմերկութիւն իւրեանց զիտացան, զի մեղքըն զըղջալ բերէ թէ խոստովանել զիտենան:

27.

Ետես սատանայ զԱդամ, զարդարեալ փառօք տիրական, եւ հեղձամըզձուկ եղեալ, վարանէր յոյժ թըշուառական:

28.

Յայնժամ նախ զօծըն խաբեաց, եւ արար իւրըն ընակարան, պարգեւ խոստացաւ նրմա, թէ առնեմ զբնզ ինձ զօրական:

29.

Ետես նա զԵւայ կացեալ, յԱդամայ զատ եւ հեռական, ասեն թէ աւծըն սողաց՝ նայ եղեւ ազդումն առ Եւայն:

30.

Կամ թէ մարդկային բանիւ, որպէս զէշ Բաղամ Բէորեան, կամ դերն յիւրեանց պաշտօնեայն ի լեզուէ կըռոց խօսեցան:

31.

Ասաց թէ ընդ է՞ր չուտէք ի պրտոլոց դրախտիդ ամենայն, զի չէր խորհրդոցն տեղեակ՝ սըրտագէտ Աստուած է միայն:

32.

Ասաց զամենայն ուտեմք, բայց մի ի ծառոյն զիտութեան, եհարց յԵւայէ ուսաւ, թէ այն է առիթ մահրւան:

33.

Դարծեալ ասէ աւծն յԵւայ՝ զկորըստեան բան խաբէութեան, աստ էաձն անտի եկեր՝ եւ եղեւ աստուած պետական:

34.

Ի որ հաճոյ թուեցաւ ասէ, մեղքն է միշտ աչաց հաճական, զի առն իւրում պարծեսցի զփառս եւ ըզպատիւ մեծութեան:

35.

Եւայ ի յանգէտս եկեր, եւ Ադամ ի սէրն ի կընկանն, մերկացան յանճառ լուսոյն, եւ մնացին յոյժ թըշուառական:

36.

Եւ եաւթըն չար գործեցին, յԱստուծոյ այնով հեռացան, զխորհուրդ Տեառըն ցըրուեցին, բանսարկուին դըրին յանդիման:

24. — 2. — ձեզ, է:
27. — 2. — ... և անմեղական, Ժէ:
28. — 1. — նախ, նա, է՛ն:
29. — Այս համարաթիւին վրայէն ցատ-
քած է Ը, տուները սխալ համբելով:

30. — 1. — Բէորայն:
2. — Դեւք իւրոյ պաշտօնեա, բերա-
նովք կըռոց, Խ. ի լեզուէ, բերանով, է:
31. — 1. — հաճոյական, ԶԽ:
32. — 2. — և զբանսարկուն, Խ:

ՂԷ.

Զբան Տեառն սուտ գիտացին, եւ աւծին բանին հաճեցան,
զբարւոյ բարին չիշեցին, եւ աւծիւրն հաւանեցան:

ՂԸ.

Կերեալ զպատուիրանն անցան, գող աստուածանալ կամեցան,
ի հարցանելն Աստուծոյ՝ լիրբ եւ անպատշաճ խօսեցան:

ՂԹ.

Զոր պարտ էր արհամարհել, հայհոյել ւ ասել նախատան,
նա զկինըն լաւ հաշուեաց, քան ըզդրախտն եւ զփառս տիրական:

Ճ.

Երնդիր մին գողի արար՝ նայ երեք յառաջ մատուցան,
հանին ըզպատճառն յԱստուած, եւ եղեն որդիք կորըստեան:

ՃԱ.

Եւթն պատժօր պատժեցան, ըստ եւթնից մեղացն յանցրման,
վասն այն բրբրտունք եւ վաստակ, գործ ւ երկիր յանէժ կուցեցան:

ՃԲ.

Տրրամութիւն երկունք ծնրնդեան՝ յԱստուծոյ նրզովս ընկալան,
մերկացան ըզշնորհս եւ զփառս, ի զրախտէն արտաքս ընկեցան:

ՃԳ.

Աստուածանալ ոչ հասին, ընդ մահու մահուամբ զբաւեցան,
երկինք էին կաւ եղեն, լոյս էին եւ խաւար դարձան:

ՃԿ.

Անմահ մընալոյ էին՝ ի կենաց ի մահ փոխեցան,
ի փառք ւ ի պատիւ էին, անասնոց անբան նմանեցան:

ՃԵ.

Դրրախտն անժառանգ մընաց, զի չունէր զայլ որ մնացական,
ո՞հ թէ զինչ պատահեցաւ, վա՛յ մարդկան մեծի կորըստեան:

ՃԶ.

Թէ անմեղ կերեալ էին՝ ւ անպատճառ վասն աստուածութեան,
կամ թէ ուր մեղայն լինէր՝ չլինէին յոյժ մեղադրական:

ՃԷ.

Զըզմամբ սուգ էառ Աստուած, զի Տէր էր եւ Հայր զբթական,
սուգ առին զօրբըն հրաբուն, ամենայն դասք հրեշտակական:

ՃԸ.

Սուգ առին զազանք, սողունք, ւ անասունք, թռչունք ամենայն,
զի տխրին զարբայն իւրեանց՝ վայ ւ եղուկ եւ յոյժ լալական:

ՂԸ. — 1. — յանցան, Է:
 ՂԹ. — 2. — հաշուեաց, Խ. հաշուե-
 ցաւ, Ը: իրական, էական, Ժ:
 ՃԱ. — 1. — եւթն պատժ . . . մեղաց
 որ անցեան, Ժ. . . ըստ էից մեղացն որ
 անցան, Խ:
 2. — վաստակք . . . յանէժք, Ի:
 ՃԲ. — 2. — ւ ի զրախտէն դուրս ար-
 տաքսեցան, Խ:
 ՃԳ. — 2. — երկնից ի երկիր անկան . . .
 Խ:

ՃԹ.

Թէ անմեղք մնացեալ էին, անէին ի դրախտն եղեմնան,
լըցւէր դրախտն եւ երկիր, եւ փոխումն իրրեւ զենովքայն:

ՃԺ.

Զի թէ ընդ մեղօք անկան, անեցին դեռ եւս յոռացան,
որչափ եւ յեղեմ դրախտին, որ անանց եւ անսպառական:

ՃԺԱ.

Զպատճառ անմանըն զիտէ, որ բանիւ արար զամենայն,
որպէս կողըն յԱդամայ, էր ծընունդ անաշխատական:

ՃԺԲ.

Հեռացաւ մարդն յԱստուծոյ, եւ Աստուած դեռ հայր զըթական,
արար հանդերձ մաշկեղէն, եւ զզեցոյց զԱդամն եւ զԵւայն:

ՃԺԳ.

Իրրեւ զմի ի մէնջ ասելն, չէ հենգնել ւ ոչ ոխ մախական,
այլ մարդ լինելոյ խոստումն առ յապայ բանին կատարման:

ՃԺԴ.

Հան ըզնոսա արձակեաց, եւ հանդէպ դրախտին բնակեցան,
զի միշտ հայեցցին ի նա ի պատճառս ապաշխարութեան:

ՃԺԵ.

Աւծին անէծք թեւաթափ, հողակեր սողալ մանիման,
զի զմարդըն նա հող արար, եւ ի լանջքն ունէր զստանայն:

ՃԺԶ.

Յետ ելիցն երեսնամեան՝ հըրբաման առին ծընընդեան,
ծընան նախ զպեղծըն Կայէն, զմարդասպան որդին կորըստեան:

ՃԺԷ.

Ապա եւ զարդարն Աբէլ, եւ եղեւ նա երեսնամեան,
զոր եւ քահանայ կարգեաց, ւ ետ պատիւ առաջնորդութեան:

ՃԺԸ.

Ասէր թէ բարի լինիք՝ եւ զործող միշտ արդարութեան,
կըրկին մրտանէք ի դրախտն, եւ անմահ մընայք յաւիտեան:

ՃԺԹ.

Խըրատէր Ադամ զորդիսն՝ կալ պատրաստ աստուածսիրութեան,
հանել պատարագ բաժին, Աստուծոյ տուողին բարութեան:

(19)

Ն. ԵՊՍ. ՄՈՒԱԿԱՆ.

ՃԹ. — 1. — Եղեմնան, որ եղան, է:	կան, Ի: ի մեկջ, ԹԺ. ի միտջէ, Ը: . . .
2. — իբրեւ, որպէս, ԶԺ:	մահական, Ը:
ՃԺԲ. — 1. — ւ Աստուած էր զըթական,	ՃԺԴ. — 1. — Քանզի զնոսա, Զ: Հան-
Զ. ւ Աճդ էր հայր . . . Ժ:	եալ, է:
ՃԺԳ. — 1. — Իրրեւ զմի ի մէջ ասելն	ՃԺԶ. — 1. — երոուն ամաց, Ժ:
չէ հեգնել ւ ոչ մախական, ԶԺ: Իրրեւ զմի	ՃԺԷ. — 2. — առաջնորդական, ԶԷ:
ի մէջն ասելն չէ հեգնել ւ ոչ ոխ մախա-	ՃԺԸ. — 2. — անմահանայք, Զ: